

**PROGRAMA GESTÃO PÚBLICA E CIDADANIA**  
**CICLO DE PREMIAÇÃO 2003**

**REDE DE BIBLIOTECAS PARA PESSOAS CEGAS E COM VISÃO**  
**REDUZIDA NO ESTADO DO PARANÁ - 925/2003**

**FORMULÁRIO DE INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES**

**1. Liste os objetivos e especifique as metas mais importantes do programa, projeto ou prática, por ordem de prioridade.**

**Objetivos:**

- Incluir as pessoas cegas e com visão reduzida no acesso à cultura e à educação.
- Estimular a integração das Bibliotecas Braille Municipais já existentes, e as que virem a ser criadas, na Rede de Bibliotecas para Pessoas Cegas e com Visão Reduzida no Estado do Paraná visando à concentração de informações de modo a possibilitar um dispêndio menor de recursos e, conseqüentemente uma obtenção de melhores resultados.

**Metas:**

- Democratizar a leitura do livro em Braille visando a capacitação intelectual das pessoas cegas.
- Estimular a produção dos livros falados e digitalizados com o intuito de possibilitar aos usuários outras formas de acesso às informações e ao lazer.
- Incentivar, auxiliar e capacitar as Bibliotecas Braille do Estado do Paraná na confecção, aquisição, montagem e organização dos acervos dos livros adaptados para cegos (braille, falados e digitalizados).
- Estimular a informatização das Bibliotecas Braille Municipais visando uma melhor interação com a Rede.

**2. Descreva o funcionamento do programa, projeto ou prática e aponte qual(is) a(s) sua(s) frente(s) de atuação.**

O usuário cego e/ou com visão reduzida é estimulado a procurar a biblioteca pública do seu município e solicitar os serviços. Do mesmo modo, a biblioteca pública municipal é incentivada a participar da Rede já que, na maioria dos casos, existe um desconhecimento quase total de como lidar com as pessoas que apresentam deficiência visual e também sobre a utilização dos materiais adaptados utilizados por elas.

Uma vez integradas à Rede, estas bibliotecas passam a manter contato com a Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná de

modo a proporcionar uma troca de informações e de material bibliográfico. Este contato pode ser feito por meio de telefone, correspondência escrita enviada pelos Correios ou Internet ou ainda pessoalmente. Com o acordo efetuado, o material bibliográfico é enviado e devolvido através do serviço gratuito CECOGRAMA disponibilizado pelos Correios. Durante sua permanência na Biblioteca Pública Municipal, o material fica à disposição dos leitores com deficiência visual residentes no município em questão, sendo que o cadastro, o controle dos empréstimos, as solicitações, a avaliação do interesse e o incentivo à leitura ficarão a cargo dos agentes culturais e educacionais desses municípios.

**3. O programa, projeto ou prática faz parte de uma iniciativa, programa ou política mais abrangente (da mesma ou de outra esfera de governo)? Em caso afirmativo, descreva como se dá esta ligação.**

Sim, este programa faz parte de uma iniciativa da Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná. A ligação se dá a partir da disponibilização do acervo bibliográfico e da coordenação da Rede, uma vez que a Seção Braille implantou, administra e procura ampliar a Rede, ainda que com recursos extremamente precários.

**4. Identifique o público-alvo. Quantos são, no momento, os diretamente beneficiados? Qual é a proporção de homens e de mulheres beneficiados? Que percentual da clientela potencial isto representa? Como é feita a seleção dos beneficiários e como eles participam do programa, projeto ou prática?**

Atualmente, encontram-se registradas na Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná 263 pessoas cegas e com visão reduzida (numa proporção de 56% de homens para 44% de mulheres), residentes em Curitiba e Região Metropolitana. Para serem registradas como usuários da Biblioteca, elas devem apresentar comprovante de residência e um documento de identidade. Este procedimento deve ser renovado a cada dois anos e possibilita o empréstimo domiciliar. Entretanto, mesmo sem o registro, elas podem usufruir todas as atividades desenvolvidas assim como consultar o acervo da Biblioteca. Todas as atividades são gratuitas. Desta maneira, levando-se em conta os demais usuários da Seção Braille, o público diretamente beneficiado é significativamente maior.

Quanto aos usuários beneficiados residentes nos demais municípios, ainda não foi feito um levantamento geral e cada biblioteca utiliza normas próprias para os empréstimos e na elaboração das estatísticas. Até a presente data, 16 bibliotecas municipais participam do processo enquanto 166 já demonstraram interesse e estão em processo de cadastramento, ou seja, perto de

48% das bibliotecas do Estado, estão em processo de integração à Rede.

**5. Qual é o gasto orçamentário anual do programa, projeto ou prática? Quais as fontes de recursos financeiros (locais, estaduais, federais, privadas)? Que percentual dos recursos financeiros anuais é derivado de cada uma dessas fontes? Que percentual da receita orçamentária total do nível de governo (estadual, municipal etc.), a que pertence o órgão responsável pela inscrição, é efetivamente utilizado pelo programa, projeto ou prática?**

O orçamento anual da Biblioteca Pública do Paraná - Outras Despesas Correntes - Fonte 00 - Estadual é de 1.828.670,00 (um milhão, oitocentos e vinte e oito mil, seiscentos e setenta reais) para a manutenção. A instituição não recebe recursos federais, municipais ou privados.

A receita é totalmente investida na manutenção geral da instituição e não há um percentual destinado exclusivamente para determinada Seção. Os gastos são feitos na medida das possibilidades e das urgências ocorridas.

**6. Quantas pessoas estão diretamente envolvidas na operação de seu programa, projeto ou prática? Quantos homens e quantas mulheres realizam funções de direção (ou de tomada de decisões) e quantos realizam funções de execução?**

Atualmente, aproximadamente 18 pessoas estão diretamente envolvidas no programa. Destas, pode-se contar 14 mulheres e 4 homens, mas há ainda as pessoas que realizam trabalhos voluntários (a maioria mulheres) e que não são contadas, uma vez que realizam as atividades quando dispõem de tempo.

**7. Indique todas as organizações (públicas e privadas) participantes, descrevendo o papel de cada uma. Explique como estas organizações interagem e de que modo suas ações individuais são coordenadas.**

A função maior das bibliotecas participantes da Rede é estimular a leitura e deste modo incluir a pessoa cega e com visão reduzida nas atividades oferecidas. Todas as bibliotecas interagem com a Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná através de correspondência via Correios, Internet, telefone ou pessoalmente. O material é enviado gratuitamente através do serviço Cecograma disponibilizado pelos Correios.

As bibliotecas participantes da Rede são: Biblioteca Pública Municipal Ana Maria Cavallari (Astorga), Biblioteca Pública Municipal Dr. Francisco R. A. Macedo (Campo Largo), Biblioteca Pública Municipal Prof. Eglydio Martello (Campo Mourão), Biblioteca Pública Municipal Sandálio dos Santos (Cascavel),

Biblioteca Pública Municipal Prof. Edna Saad Bonfim Carvalho (Cornélio Procopio), Biblioteca Pública Municipal de Cruzeiro do Iguacu (Cruzeiro do Iguacu), Biblioteca Pública Municipal Bento Munhoz da Rocha Neto (Faxinal), Biblioteca Pública Municipal Papa João Paulo I (Francisco Beltrão), Biblioteca Pública Municipal Rui Barbosa (Jacarezinho), Biblioteca Pública Municipal Prof. Antonio Pereira Eduardo (Quatiguá), Biblioteca Pública Municipal Martinho Lutero (Marechal Cândido Rondon), Biblioteca Pública Municipal de Pato Branco (Pato Branco), Biblioteca Pública Municipal de Santa Cecília do Pavão (Santa Cecília do Pavão), Biblioteca Pública Municipal José Sarney (São João do Ivaí), Biblioteca Pública Municipal Rocha Pombo (Sarandi), Biblioteca Pública Municipal Humberto Campos (Uraí).

**8. Se seu programa, projeto ou prática envolve a participação da comunidade e do público-alvo, descreva como esta participação se concretiza (explique os mecanismos de participação).**

O programa envolve a participação da comunidade através de voluntários. Estas pessoas auxiliam os trabalhos fazendo as gravações dos livros falados, etiquetando, empacotando e despachando pelos Correios. O público-alvo é estimulado a participar dando suas sugestões e críticas. Outro grande auxílio também é obtido através da participação da mídia, televisiva e impressa, no sentido em que divulga os serviços prestados, estimulando a participação dos voluntários e levando ao conhecimento das pessoas cegas e com visão reduzida.

**9. Quando e como foi originariamente concebido o programa, projeto ou prática? Quais os principais participantes governamentais e não-governamentais neste processo? Houve inspiração em iniciativa(s) anterior (es)? Qual (is)?**

Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná já vinha fazendo um trabalho que visava disponibilizar um acervo bibliográfico adaptado para a utilização de pessoas cegas e com visão reduzida. Verificando que as bibliotecas do interior do Estado não ofereciam este serviço e que, na maioria das vezes, os responsáveis também ignoravam a existência ou o julgavam inacessível, a Seção Braille passou a divulgar esta atividade nos Encontros Regionais de Atendentes de Bibliotecas Públicas, principalmente a partir de 1988. Por outro lado, nos Seminários e Encontros organizados por entidades de cegos, uma das constantes reivindicações sempre foi a de uma política de cultura voltada para a pessoa cega. Sendo assim, em 1999, a Seção Braille elaborou o projeto Rede de Bibliotecas para Pessoas Cegas e com Visão Reduzida no Estado do Paraná. Este projeto foi analisado e aprovado por pessoas representativas das entidades de cegos. Em 2000, iniciou-se a operacionalização da Rede com a apresentação do projeto no

Encontro de Secretarias da Cultura do Estado do Paraná realizado em Faxinal do Céu - PR.

**10. Identifique as etapas-chave de implementação e como isto evoluiu e se modificou ao longo do tempo. Que mudanças ocorreram desde o início de operação do programa, projeto ou prática?**

Após a apresentação do projeto no Encontro de Secretarias da Cultura do Estado do Paraná, diversos municípios entraram em contato para solicitar a sua integração na Rede. Porém, as dificuldades financeiras para obtenção de materiais elementares e a constante substituição de dirigentes tornaram-se barreiras difíceis de superar. Entretanto, com a política de inclusão da pessoa deficiente no processo de educação e a sensibilização das pessoas, a procura por parte do público e das bibliotecas contribuiu para a evolução do projeto.

**11. Descreva os principais obstáculos enfrentados até o momento. Como se lidou com tais obstáculos? Quais deles ainda persistem?**

O principal obstáculo enfrentado até o momento é a resistência das pessoas, que gerenciam as bibliotecas, em proporcionar o acesso adaptado para as pessoas com deficiência visual. Esta resistência muitas vezes está vinculada ao preconceito, ao desconhecimento dos meios e a um certo distanciamento da realidade das pessoas com deficiência visual.

Outros obstáculos enfrentados estão ligados, principalmente, à carência de recursos físicos, materiais e humanos.

No primeiro caso procura-se fazer a conscientização das pessoas, tanto dos dirigentes das bibliotecas como das próprias pessoas com deficiência visual. Quanto aos dirigentes, procura-se sensibilizá-los pelas informações da problemática que envolve a deficiência visual, da dificuldade que os cegos encontram no acesso à informação e ao lazer dentro das bibliotecas públicas e que o trabalho para remover barreiras não é tão grande assim. No caso das pessoas com deficiência, solicita-se que as mesmas procurem as bibliotecas e exijam seus direitos. Já a carência de recursos ainda é um obstáculo que persiste e que provavelmente não será removido tão facilmente em curto prazo. Entretanto, com sensibilidade e criatividade, estas dificuldades podem ser contornadas.

**12. Que mecanismos de avaliação estão sendo utilizados para medir o sucesso do programa, projeto ou prática? Forneça os resultados (quantitativos e qualitativos) do último ano de operação de programa, projeto ou prática.**

Somente na Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná, com sede em Curitiba, no último ano (20/06/02 a 20/06/03) foram feitos 2.465 atendimentos a usuários, 5.900 empréstimos de livros falados

e 1.399 de livros em braille, 2.172 cópias e repasses de livros digitalizados.

No processo qualitativo são realizadas pesquisas aleatórias, nas bibliotecas municipais, através de questionários e entrevistas que visam estimular os integrantes da Rede a fornecer suas opiniões sobre os serviços interligados. Já com os usuários diretamente ligados à Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná, está em fase inicial a coleta de dados que visa obter dados sobre a qualidade dos serviços prestados. Este mecanismo funciona da seguinte forma: os usuários que desejarem respondem anonimamente um pequeno questionário e depositam numa urna lacrada que é aberta a cada quinze dias. Com base nas respostas obtidas, procura-se otimizar os trabalhos e corrigir, na medida do possível, as eventuais falhas existentes.

**13. Qual é a mais importante conquista de seu programa, projeto ou prática até o momento (cite apenas uma; aquela que, na sua opinião, é a mais importante)?**

A progressiva inclusão cultural e educacional da pessoa cega e com visão reduzida.

**14. Em que aspectos seu programa, projeto ou prática inovou em relação a práticas anteriores? Procure explicar bem em que consiste a inovação.**

A interação das bibliotecas públicas municipais na Rede de Bibliotecas para Pessoas Cegas e com Visão Reduzida no Estado do Paraná propiciou a agilidade dos serviços prestados, a redução de recursos físicos, humanos e financeiros. Desta maneira, as bibliotecas não têm necessidade de constituir uma acervo próprio de livros, em braille, falados (gravados por leitores) e digitalizados, uma vez que podem solicitá-los por empréstimo de outras bibliotecas. Isto é particularmente válido quando o público usuário é reduzido e de faixas etárias e interesses muito diferentes.

**15. Mesmo que seu programa, projeto ou prática não focalize especificamente a questão da pobreza, como você avalia seu impacto sobre esta questão?**

O Programa tem como prioridade atender a parcela mais carente da comunidade cega e com visão reduzida, porém, não significa que quem possui uma situação economicamente melhor, esteja excluído das atividades prestadas. Os estudos indicam que a grande carência de livros adaptados para cegos no Brasil esteja diretamente relacionada com o baixo poder aquisitivo da maioria das pessoas. Essa carência se estende também à dificuldade de obtenção das ferramentas tecnológicas especializadas já disponíveis. Através da

Rede citada, esse material estará mais próximo das pessoas e com isso sua utilização será dinamizada.

**16. Qual o impacto do programa, projeto ou prática sobre a cidadania? (Mencione aqui aspectos relativos à cidadania que eventualmente não tenham sido mencionados. Inclua aqui também questões relativas a gênero, raça ou etnia).**

Ao ter acesso à leitura, a pessoa cega e com visão reduzida passa a realizar-se como cidadão em toda sua plenitude, pois, a partir das informações obtidas, conhece seus direitos e deveres, elementos básicos para torná-la um cidadão de fato, apta a compartilhar da sociedade e das suas oportunidades.

Procura-se dar sempre um atendimento digno de cidadão, fornecendo todos os materiais e obras disponíveis, auxiliando em pesquisas escolares, sem observar gênero, raça, etnia, ou qualquer situação que exclua as pessoas com deficiência visual do acesso à informação.

Ser cidadão é ter suas necessidades elementares supridas por ações sociais, culturais e educacionais, etc, que possam contribuir com sua formação futura.

**17. Caso seu programa, projeto ou prática já tenha participado do PROGRAMA GESTÃO PÚBLICA E CIDADANIA anteriormente, qual a diferença que ele apresenta este ano em relação ao ano em que se inscreveu pela última vez?**

Não houve participação anterior.

**18. Qual é a mais significativa deficiência do programa, projeto ou prática?**

A deficiência mais significativa do programa está relacionada com a falta da possibilidade de uso das novas tecnologias ligadas à informática pela maioria das bibliotecas públicas. Esta carência não permite uma interação de qualidade entre as Bibliotecas da Rede e dificulta a pesquisa dos acervos disponíveis para os usuários.

A solução paliativa em curto prazo encontrada pela Seção Braille da Biblioteca Pública do Paraná foi a de enviar catálogos das obras disponíveis para as Bibliotecas Municipais não informatizadas. Entretanto, este meio não permite a atualização imediata dos dados e nem a formação de um banco de dados partilhado por todas.